

Contents

Articles

- Fernando CARMONA FERNÁNDEZ
*Marvelous medieval and narrative modernity in Saint John's night,
by Mircea Eliade* 15-28
- Francisco DUBERT GARCÍA
*The forms camín and chen in Galician and Asturian: supra-regional
solutions, regional solutions and geolectal continuum* 29-58
- Carme GREGORI SOLDEVILA
*Ironic discursive strategies in contemporary Catalan narrative:
textual self-consciousness* 59-76
- Simone MARCENARO
Literary polemics in the XIIIth century's Italian lyric poetry 77-99
- Josep Lluís MARTOS
*The medieval world view in March and Corella: "la que fexuga
jau" and "la tremuntana ferma"* 101-130
- Juan PAREDES
*The "cantigas de escárnio" and the Iberian genealogies:
notes on some characters of Alfonso X the Wise's songbook* 131-142
- Armando PEGO PUIGBÓ
Jarnes's pessimism? Comparatist glosses on El aprendiz de brujo 143-159

Varia

- Karlos CID ABASOLO
Basque lexicography throughout its history 163-178
- David FERNÁNDEZ VÍTORES
*French as a lingua franca of the European Union: lights and
shadows of a failed strategy* 179-205
- José Manuel GONZÁLEZ MARTEL
*Lucas Fernandez, M^a Josefa Canellada and Alonso Zamora Vicente.
From Salamanca to Cáceres in 1976* 207-217
- Mariano MARTÍN RODRÍGUEZ
*Fictional history opposite the absurdnes of History:
Trifoiul cu patru foi, by Eugène Ionesco, in its context* 219-236

Contents

Paulo MARTÍNEZ-LEMA	
<i>A linguistic etymological approach to the toponimy of the regions of Xallas, Fisterra and Soneira (Galicia)</i>	237-262
Ricard MORANT MARCO y M ^a Aranzazu MARTÍN	
<i>Language and beauty, a linguistic topic that endures</i>	263-284
Luis SANTOMÁ JUNCADELLA	
<i>The miracle of the lapidated woman. Literary critics of the Cispyrenaic Aragonese Occitan version</i>	285-313
Laura Eugenia TUDORAS	
<i>Silence writings in postmodern literature: Les Ombres errantes, by Pascal Quignard</i>	315-325
Juan Miguel VALERO MORENO	
<i>The saint life of the Knights: road to perfection, flower of sanctity. Reflections on the manuscript 1877 from the University Library of Salamanca</i>	327-357
VV. AA	
<i>The Romance Philology studies at the Complutense University: present and future</i>	359-360

Texts

Antonio ARROYO ALMARAZ	
<i>Complementary documentation on Doña Blanca de Castilla, by Angel Saavedra, Duke of Rivas: an edition of Antonio Ranz Romanillos's letter (1819)</i>	363-376
Emili CASANOVA	
<i>Antoni Canals' translation of Pater Noster, Ave Maria and Salve Regina: critical edition from a new manuscript</i>	377-412

Reviewa

SÁNCHEZ LOBATO, Jesús; ALBA DE DIEGO, Vidal; PINILLA GÓMEZ, Raquel.	
<i>Aspectos del español actual. Descripción, enseñanza y aprendizaje (L1 y L2), Madrid, SGEL, 2009. Por María GONZÁLEZ-CONDE SÁNCHEZ-CRESPO</i>	415-418
GARCÍA GONDAR, Francisco (Dir.), CASTRO GARCÍA, Silvana (2008):	
<i>Bibliografía analítica da lingua galega (2005 e complementos de 2004), Xunta de Galicia, Secretaría Xeral de Política Lingüística, Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades. Por Suso ALPISTE PÉREZ</i>	418-420
MURAKAWA, Clotilde de Almeida Azevedo e Maria Filomena GONÇALVES (Org.) (2007):	
<i>Novas contribuições para o estudo da história e da historiografia da língua portuguesa, Série Trilhas Linguísticas, nº. 11, São Paulo: Cultura Acadêmica. Por Ana Paula BANZA</i>	420-423

Contents

- GLESSGEN, Martin-Dietrich, (2007) : *Linguistique romane: Domaines et méthodes en linguistique française et romane*. París, Armand Colin.
Por David BENITO CANALEJAS 423-425
- IONESCO, Eugène, *Destellos y teatro – Scilipiri și teatru*, edición bilingüe de Mariano Martín Rodríguez (2008). Madrid: Fundamentos.
Por Iulia BOBAILA 425-430
- SANSANO, Gabriel, edición y prólogo, (2009), *Un cabàs de rialles. Entremesos i col·loquis dramàtics valencians del segle XVIII.*, Barcelona, Cossetània edicions. Por Joan CASTAÑO 430-433
- VV.AA., *Llengües i fets, actituds i franges. Miscel·lània de treballs etnològics, filològics i lingüístics oferts a Artur Quintana i Font*. Edició a cura d'Hèctor Moret, Calaceite: Associació Cultural del Matarranya: Institut d'Estudis del Baix Cinca, 2009. Por Ángeles CIPRÉS PALACÍN 434-437
- PENAS IBÁÑEZ, M^a Azucena (2009): *Cambio semántico y competencia gramatical*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert, 2009.
Por Mario GARCÍA-PAGE SÁNCHEZ 437-439
- IONESCO, Eugène, (2009) *Hugoliada*, edición bilingüe de Mariano Martín Rodríguez. Cuadernos de Langre: San Lorenzo del Escorial (Madrid).
Por Edmundo GARRIDO 439-441
- CASADO, Miguel (2009), *Cuestiones de poética en la actual poesía en castellano*, Iberoamericana-Vervuert (Colección Nuevos Hispanismos 2): Madrid/Frankfurt.
Por Edmundo GARRIDO 441-443
- GUITONE D'AREZZO (2008), *Sonets d'amor*. Estudio introductorio, traducción al catalán y comentarios de Eduard Vilella. Santa Coloma de Queralt: Obrador Edèndum – Publicacions URV, («La flor inversa», 1)
Por Marta MARFANY 443-446
- MUÑOZ I PAIRET, Irene (ed.) (2005) *Epistolari de Víctor Català (vol. I)*. Girona: CCG Edicions y (2009) *Epistolari de Víctor Català (vol. II)*. Girona: CCG Edicions. Por Núria NARDI 446-449
- FORTEZA, Bartomeu (2008): *Les veus estèrils (Obra poètica completa: poemes lírics, obra satírica i traduccions)*. Edició i anàlisi a cura d'Ana Lahera Forteza. Palma. Consell de Mallorca (Mixtàlia, 16) Por Damià PONS 450-454
- BRUMME, Jenny (ed.); RESINGER, Hildegard, y Amaia ZABALLA (colab. en ed.) (2008): *La oralidad fingida: descripción y traducción. Teatro, cómic y medios audiovisuales*. Madrid/Frankfurt am Main: Iberoamericana/Vervuert. Por Daniel SÁEZ RIVERA 454-458

Contents

- L'edat mitjana en el cinema i en la novel·la històrica*. Ed. a cura de Josep Lluís MARTOS i Marinela GARCIA SEMPÈRE. Symposia Philologica 18. Alacant: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, 2009. Por Jordi SÁNCHEZ MARTÍ 458-464
- ROMERO TOBAR, Leonardo, edit. (2008), *Literatura y nación. La emergencia de las literaturas nacionales*. Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza; RESINA, Joan Ramon (2009), *Del Hispanismo a los Estudios Ibéricos. Una propuesta federativa para el ámbito cultural*, prólogo de José L. Villacañas, Madrid, Editorial Biblioteca Nueva. Por Juan M. RIBERA LLOPIS 464-473